

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

_____ С. Н. Перов

04 мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

КОНСУЛЬТАЦИОННОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ В СФЕРЕ ТУРИЗМА

Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки:	Перевод и межкультурная коммуникация
Квалификация:	бакалавр
Форма обучения:	очная
Год начала подготовки:	2022

Самара
2022

Рабочая программа составлена в соответствии с:

- федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утверждённым приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969;
- основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профилю «Перевод и межкультурная коммуникация», утверждённой 27 апреля 2022 года;
- рабочим учебным планом по программе бакалавриата направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профилю «Перевод и межкультурная коммуникация», одобренным Учёным советом Университета 27 апреля 2022 года, протокол № 03/22.

Разработчик программы: Молчкова Л. В., кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа согласована с руководителем образовательной программы 45.03.02 Лингвистика. Рабочая программа согласована с руководителем Управления лицензирования и аккредитации образовательных программ Университета.

Рабочая программа рассмотрена и рекомендована на заседании кафедры теории и практики перевода 21 марта 2022 года, протокол № 8.

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины «Консультационное сопровождение в сфере туризма» – сформировать у бакалавров способности осуществлять профессиональную межкультурную коммуникацию и выступать посредником между представителями своей и иноязычной культуры в профессиональной сфере общения. Это позволит обучающимся на бакалавриате в перспективе осуществлять консультативно-коммуникативное сопровождение профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- Научить обучающихся уметь проводить информационно-поисковую деятельность в сферах межкультурного и межкультурного общения.
- Научить обучающихся уметь анализировать полученную информацию и оказывать консультации в сферах межкультурного и межкультурного общения.

1.2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Индекс дисциплины по учебному плану: Б1.В.ДВ.03.01

Курс и семестр освоения дисциплины:

Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма
4 курс, 7 семестр	—	—

1.3. Межпредметные связи дисциплины

Знания, умения и навыки, полученные в результате освоения дисциплины «Консультационное сопровождение в сфере туризма», закладывают основу для эффективной работы обучающихся на бакалавриате над освоением дисциплин «Профессиональная коммуникация на английском языке» и «Консультационная практика».

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЁННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам и практикам
ПК-3. Способен осуществлять профессиональную межкультурную коммуникацию и выступать посредником между представителями своей и иноязычной культуры в профессиональной сфере общения.	ПК-3.И-2. Оказывает консультативно-коммуникативное сопровождение профессиональной деятельности	ПК-3.И-2.3-1. Знает основные профессиональные сферы применения консультативно-коммуникативного сопровождения
		ПК-3.И-2.У-1. Умеет проводить информационно-поисковую деятельность в сферах межкультурного общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)
		ПК-3.И-2.У-2. Умеет анализировать полученную информацию и оказывать консультации в сферах межкультурного общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)
		ПК-3.И-2.В-1. Владеет навыком информационно-поисковой деятельности для предоставления консультаций в сфере межкультурного общения в соответствии с профессиональной задачей

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объём дисциплины, в т. ч. контактной (по видам учебных занятий) и самостоятельной работы студентов*

Распределение по семестрам	Контактная работа	в т.ч.:			СР	Контроль	Итоговый объём, часов/з. е.
		Л	П	ЛР			
7 семестр	30	-	30	—	42	зачёт	72
Итого:	30	-	30	—	42		72/2

* Л – занятия лекционного типа, П – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СР – самостоятельная работа обучающегося.

3.2. Объём дисциплины по тематическим разделам и видам учебных занятий*

Наименование тематического раздела дисциплины	Количество часов			
	Л	П	ЛР	СР
Профессиональные требования для работы в сфере туризма и гостеприимства.		2		2
Виды деятельности в сфере туризма и гостеприимства		2		4
Правовое регулирование в сфере туристической деятельности и индустрии гостеприимства		2		4
Системы информационного обеспечения консультирования в сфере туризма и гостеприимства		4		4
Маркетинг и реклама в туризме		2		4
Консультационное сопровождение клиентов в сфере туризма и гостеприимства. Организация тура по странам выбранного региона		6		6
Создание туристического продукта. Виды туров. Визовое сопровождение.		4		6
Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере туризма и гостеприимства		4		6
Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сферах туризма и гостеприимства		4		6
Всего:		30		42

* Л – занятия лекционного типа, П – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СР – самостоятельная работа обучающегося.

3.3. Содержание тематических разделов дисциплины

Раздел 1. Профессиональные требования для работы в сфере туризма и гостеприимства.

Владение навыком информационно-поисковой деятельности для предоставления консультаций в сфере межкультурного и межкузыкового общения в соответствии с профессиональной задачей. Умение пользоваться источниками информации.

Умение пользоваться различной аппаратурой.

Владение навыком извлечения информации из источников в электронной форме, умение пользоваться интернетом и мобильными средствами связи.

Раздел 2. Виды деятельности в сфере туризма и гостеприимства.

Основные виды туристической деятельности: внутренний туризм, международный туризм, оздоровительный туризм, эко туризм, детский отдых и образовательный туризм.

Классификация отелей и ресторанов.

Организация дополнительных услуг: обеспечение авиа и жд билетами, организация питания, трансфер и т.д.

Раздел 3. Правовое регулирование в сфере туристической деятельности и индустрии гостеприимства.

Правила оказания услуг в туристической сфере и сфере гостеприимства.

Защита прав потребителей. Содержание Федерального закона

Об основах туристской деятельности в РФ.

Раздел 4. Системы информационного обеспечения консультирования в сфере туризма и гостеприимства.

Правовое регулирование информационного обеспечения туризма.

Основные направления использования Интернета в консультационной деятельности в сфере туризма.

Раздел 5. Маркетинг и реклама в туризме.

Классификация и характеристика туристских интернет - ресурсов:

- Специализированные порталы и сайты.
- Порталы для профессионалов турбизнеса
- Сайты фирм-туроператоров
- Сайты туристических агентств.

Виды рекламной деятельности.

Раздел 6. Консультационное сопровождение клиентов в сфере туризма и гостеприимства. Организация тура по странам выбранного региона.

Основные этапы консультирования клиентов: формирование запроса заказчика, подготовка материала, организация встречи, презентационные навыки. Навык работы с возражениями заказчика.

Раздел 7. Создание туристического продукта. Виды туров. Визовое сопровождение.

Этапы создания туристического продукта согласно требованиям и пожеланиям заказчика. Осуществление поисковой деятельности информации. Методы анализа информации. Реферирование материала. Способы донесения информации до заказчика. Процесс принятия решения заказчиком о покупке тура. Туристические макрорегионы мира.

Основные требования к оформлению документации при бронировании тур и оформлении разного типа виз для зарубежных поездок.

Раздел 8. Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере туризма и гостеприимства.

Виды коммуникации: вербальная, невербальная, Их роль в конфликтных ситуациях межкультурного диалога и работе с клиентами, оценке ситуаций социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм, выборе способов взаимодействия в соответствии с коммуникативной ситуацией.

Эффективность коммуникации в аспекте консультационной деятельности. Коммуникация и культура. Межличностная коммуникация. Понятие успешной коммуникации, обеспечивающей адекватность социальных и профессиональных контактов.

Раздел 9. Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сферах туризма и гостеприимства.

Механизмы межкультурной коммуникации, обеспечивающие адекватность социальных и профессиональных контактов, оценку ситуаций социального взаимодействия на основе принятых моральных норм, выбор способов социокультурного и межкультурного взаимодействия в соответствии с коммуникативной ситуацией. Стереотипы как факторы, положительно или отрицательно влияющие на адекватность профессиональных контактов в процессе консультирования.

Мотивация профессиональной деятельности специалистов в сферах профессиональной работы с клиентами.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебная литература, в том числе:

4.1.1. Основная

Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И.Марков, О.В.Ртищева; Министерство культуры Российской Федерации, Кемеровский государственный институт культуры, Социально-гуманитарный институт, Кафедра культурологии. - Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. - 111 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8154-0354-3; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472671>

Яшин, Б.Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций: учебное пособие / Б.Л.Яшин. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 243 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5689-1; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211>

Сухов, Р. И. Организация туристской деятельности: учебник : [16+] / Р.И.Сухов. – Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016. – 267 с. : схем., табл., ил. – Режим доступа: по подписке. – URL:<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462032>– Библиогр.: с. 228-230. – ISBN 978-5-9275-2003-9. – Текст: электронный.

Левочкина, Н. А. Менеджмент туризма: Введение в дисциплину/ Н.А.Левочкина. – Москва : Директ-Медиа, 2013. – 95 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=134538>– ISBN 978-5-4458-2197-7. – DOI 10.23681/134538. – Текст: электронный.

Владыкина, Ю. О. Организация туристской деятельности: учебное пособие : [16+] / Ю. О. Владыкина ; Новосибирский государственный технический университет. – Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2016. – 124 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576573> (дата обращения: 29.07.2021). – Библиогр.: с. 113-115. – ISBN 978-5-7782-2883-2. – Текст: электронный

4.1.2. Дополнительная

Ермакова, Е. Е. Коммуникативные технологии в туризме: учебное пособие : [16+] / Е.Е.Ермакова ; Тюменский государственный университет. – Тюмень : Тюменский государственный университет, 2016. – 404 с: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL:<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572268>
Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-400-01170-2. – Текст: электронный.

Дурович, А. П. Организация туризма: учебное пособие / А.П.Дурович. – Минск : РИПО, 2020. – 297 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL:<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599728>(дата обращения: 29.07.2021). – Библиогр.: с. 280. – ISBN 978-985-7234-10-3. – Текст: электронный

4.2. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Наименование ресурса	Адрес	Тип доступа
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	http://biblioclub.ru/	Индивидуальный неограниченный доступ после регистрации
КиберЛенинка, российская научная электронная библиотека	https://cyberleninka.ru/	Открытый ресурс
Электронная библиотека РФФИ	https://www.rfbr.ru/rffi/ru/library	Открытый ресурс
Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина	https://www.prilib.ru/	Открытый ресурс
Профессиональные базы данных и информационные справочные системы		
eLIBRARY.RU, российский информационно-аналитический портал	https://www.elibrary.ru/defaultx.asp	Открытый ресурс
Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru/	Открытый ресурс
Университетская информационная система «Россия»	https://uisrussia.msu.ru/	Открытый ресурс

4.3. Сетевые ресурсы

Наименование ресурса	Адрес
Федеральное агентство по туризму (РОСТУРИЗМ) www.mssiatourism.ru	www.mssiatourism.ru
Российский Союз Туриндустрии	www.rostourunion.ru

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Используемые образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине Университет обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, преподавание дисциплин в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учётом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей Самарской области).

Наименование технологии	Содержание технологии	Адаптированные методы реализации
Проблемное обучение	Активное взаимодействие обучающихся с проблемно-представленным содержанием обучения, имеющее целью развитие познавательной способности и активности, творческой самостоятельности обучающихся.	Поисковые методы обучения, постановка познавательных задач с учётом индивидуального, социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Концентрированное обучение	Погружение обучающихся в определённую предметную область, возможность чего заложена в учебном плане образовательной программы посредством одновременного изучения дисциплин, имеющих выраженные междисциплинарные связи. Имеет целью повышение качества освоения определённой предметной области без увеличения трудоёмкости соответствующих дисциплин.	Методы погружения, учитывающие динамику и уровень работоспособности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Развивающее обучение	Обучение, ориентированное на развитие физических, познавательных и нравственных способностей обучающихся путём использования их потенциальных возможностей с учётом закономерностей данного развития. Имеет целью формирование высокой самомотивации к обучению, готовности к непрерывному обучению в течение всей жизни.	Методы вовлечения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в различные виды деятельности на основе их индивидуальных возможностей и способностей и с учётом зоны ближайшего развития.
Активное, интерактивное обучение	Всемерная всесторонняя активизация учебно-познавательной деятельности обучающихся посредством различных форм взаимодействия с преподавателем и друг с другом. Имеет целью формирование и развитие навыков	Методы социально-активного обучения с учётом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными

Наименование технологии	Содержание технологии	Адаптированные методы реализации
	командной работы, межличностной коммуникации, лидерских качеств, уверенности в своей успешности.	возможностями здоровья и инвалидов.
Рефлексивное обучение	Развитие субъективного опыта и критического мышления обучающихся, осознание обучающимися «продуктов» и процессов учебной деятельности, повышение качества обучения на основе информации обратной связи, полученной от обучающихся. Имеет целью формирование способности к самопознанию, адекватному самовосприятию и готовности к саморазвитию.	Традиционные рефлексивные методы с обязательной обратной связью, преимущественно ориентированные на развитие адекватного восприятия собственных особенностей обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами.

5.2. Дистанционные образовательные технологии

Дисциплина может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Наименование тематического раздела	Вид ДОТ и содержание работы
Лекции, практические занятия и лабораторные работы	
Профессиональные требования для работы в сфере туризма и гостеприимства.	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Виды деятельности в сфере туризма и гостеприимства	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Правовое регулирование в сфере туристической деятельности и индустрии гостеприимства	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Системы информационного обеспечения консультирования в сфере туризма и гостеприимства	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Маркетинг и реклама в туризме	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Консультационное сопровождение клиентов в сфере туризма и гостеприимства. Организация тура по странам выбранного региона	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Создание туристического продукта. Виды туров. Визовое сопровождение.	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере туризма и гостеприимства	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие

Наименование тематического раздела	Вид ДОТ и содержание работы
Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сферах туризма и гостеприимства	ДОТ 1 ZOOM практическое занятие
Самостоятельная работа	
Профессиональные требования для работы в сфере туризма и гостеприимства.	
Виды деятельности в сфере туризма и гостеприимства	
Правовое регулирование в сфере туристической деятельности и индустрии гостеприимства	
Системы информационного обеспечения консультирования в сфере туризма и гостеприимства	ДОТ 4 Moodle контрольное задание
Маркетинг и реклама в туризме	ДОТ 4 Moodle контрольное задание
Консультационное сопровождение клиентов в сфере туризма и гостеприимства. Организация тура по странам выбранного региона	
Создание туристического продукта. Виды туров. Визовое сопровождение.	ДОТ 4 Moodle контрольное задание
Особенности межличностной коммуникации в процессе консультационной деятельности в сфере туризма и гостеприимства	
Коммуникативные навыки личности как необходимый аспект в профессиональной деятельности в сферах туризма и гостеприимства	
Промежуточная аттестация	
Зачёт	ДОТ 4 Moodle: письменное контрольное задание. ДОТ 1 ZOOM: устное обсуждение результатов выполнения задания. ДОТ 6 ИСУ ВУЗ: фиксация оценки в зачётной ведомости

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценивание уровня учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

6.1. Оценочные средства, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам и практикам	Вид аттестации и оценочных средств	Показатели оценивания
ПК-3. Способен осуществлять профессиональную межкультурную коммуникацию и выступать посредником между представителями своей и иноязычной культуры в профессиональной сфере общения	ПК-3.И-2. Оказывает консультативно-коммуникативное сопровождение профессиональной деятельности	ПК-3.И-2.3-1. Знает основные профессиональные сферы применения консультативно-коммуникативного сопровождения.	Текущий контроль: устный опрос. Промежуточная аттестация: промежуточный тест.	Корректное выполнение промежуточного теста. Блок 1 контрольного задания выполнен корректно.
		К-3.И-2.У-1. Умеет проводить информационно-поисковую деятельность в сферах межкультурного общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)	Текущий контроль: круглый стол. Промежуточная аттестация: контрольное задание.	Блок 2 контрольного задания выполнен корректно.

		<p>ПК-3.И-2.У-2. Умеет анализировать полученную информацию и оказывать консультации в сферах межкультурного и межъязыкового общения (туризм, образование, индустрия гостеприимства и пр.)</p>	<p>Текущий контроль: выполнение задания на поиск и анализ информации. Промежуточная аттестация: круглый стол</p>	<p>Корректное выполнение задания. Подготовка и участие в круглом столе Блок 2 контрольного задания выполнен корректно</p>
		<p>ПК-3.И-2.В-1. Владеет навыком информационно-поисковой деятельности для предоставления консультаций в сфере межкультурного и межъязыкового общения в соответствии с профессиональной задачей.</p>	<p>Промежуточная аттестация: деловая игра</p>	<p>Подготовка, участие в деловой игре. Блок 3 контрольного задания выполнен корректно.</p>

6.2. Типовое контрольное задание для промежуточной аттестации

Типовое контрольное задание 1

БЛОК 1 – ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

Выбрать ОДИН правильный ответ

1.1(ПК-3.И-2.3-1) Коммуникация - это:

- 1) способы общения, позволяющие создавать, передавать и принимать информацию;
- 2) процесс общения между людьми в процессе делового общения;
- 3) процесс создания информации в современном глобализирующемся обществе;
- 4) способ установления контактов во время деловых переговоров

1.2 . (ПК-3.И-2.3-1) Невербальная коммуникация – это:

- 1) система значимых средств общения с помощью жестов;
- 2) общение с помощью письменных сообщений;
- 3) система словесных форм общения и взаимодействия между людьми;
- 4) система несловесных форм общения и взаимодействия между людьми.

1.3. (ПК-3.И-2.3-1) Вербальная коммуникация-это:

- 1) речевое общение во время обучения;
- 2) языковое нормативное общение;
- 3) общение в процессе деловых переговоров;
- 4) система словесных форм общения и взаимодействия между людьми.

1.4. (ПК-3.И-2.3-1) Для выезда за рубеж с целью обучения, визы могут быть:

- 1) служебные;
- 2) учебные;
- 3) иммиграционные;
- 4) туристические.

1.5. (ПК-3.И-2.3-1) Где производится подача документов на студенческую визу?

- 1) визовый центр;
- 2) посольство;
- 3) консульство;
- 4) агентство.

Выбрать правильные ответы (БОЛЬШЕ ОДНОГО)

1.6 (ПК-3.И-2.3-1) При поступлении в зарубежные высшие учебные заведения подаются следующие документы:

- a) Мотивационное письмо
- b) Международный экзамен
- c) Результат ЕГЭ
- d) Документ об образовании
- e) Характеристика

1.7. (ПК-3.И-2.3-1) Перед поступлением в зарубежный вуз большинство российских студентов проходят программы:

- a) Foundation
- b) International Year1
- c) A-level

d) Language courses

Заполнить пропуски

1.8. (ПК-3.И-2.3-1) Социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации в условиях межличностного и массового общения по различным каналам с помощью разных коммуникативных средств называется _____

1.9. (ПК-3.И-2.3-1) Способность устанавливать и поддерживать необходимые контакты с другими людьми называется _____

1.10. (ПК-3.И-2.3-1) Информационный или рекламный инструмент, позволяющий сообщить нужную информацию в удобной для получателя форме называется _____

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1. (ПК-3.И-2.У-1) Установите соответствие между наименованиями, принятыми в сфере зарубежного образования (английский вариант) и их эквивалентом (русский вариант)

1. ISC	Магистр делового администрирования
2. MBA	Программы бакалавриата
3. BBA/BA/BS	Международный подготовительный курс
4. IFP	Международная языковая школа
5. A-level	Программа подготовки в американских вузах для прямого поступления
6. IY1	Аттестат о полном среднем образовании в Великобритании
7. MSc	Основной сертификат об обязательном неполном среднем образовании для ребят 14-16 лет в Великобритании
8. GSCE	Программа международного бакалавриата
9. IB	Программа магистратуры
10. PHD	Степень доктора по окончании магистратуры

2.2. (ПК-3.И-2.У-2) Выберите правильный вариант.

Программы зарубежного образования

ОПИСАНИЕ	ПРОГРАММА
1. Первый этап – получение степени бакалавра – занимает 3-4 года. Еще через 2 года обучения в университете студенты получают степень магистра. Аспирантура длится 2-3 года и представляет собой этап исследовательской работы и написания диссертации, после сдачи которой присваивается степень доктора (PhD).	

2. Ребенку дается несколько профилирующих дисциплин, вокруг которых затем и строится обучение. Последовательная специализация начинается с 14 лет, когда ребенок выбирает несколько предметов, соответствующих его амбициям и способностям, и заканчивается этапом A-level, где школьник изучает всего 3-4 академических направления, необходимых для поступления в ВУЗ.	
3. Изучение иностранного языка за рубежом дает возможность за достаточно короткий срок усвоить и прочувствовать его так, как не удавалось и за несколько лет «удаленной» учебы. Они могут отличаться направленностью, продолжительностью и интенсивностью.	
4. Программы помогают иностранным студентам освоиться в новой стране и адаптироваться в ее образовательной системе, повысить уровень английского и обрести новые навыки, обязательные для успешной учебы в зарубежном вузе.	
5. Один из главных плюсов подобных программ за границей для детей и подростков — полное погружение в языковую среду. Занятия проводят опытные педагоги, носители языка. Пользоваться родной речью в лагере, как правило, запрещено, да и ни к чему: в новых условиях иностранный язык становится единственно эффективным средством коммуникации.	

- А) Языковые курсы за рубежом для молодежи и взрослых
 В) Высшее образование- университеты и колледжи
 С) Подготовительные программы
 D) Каникулярные программы для детей в языковых лагерях
 F) Среднее образование

2.3. (ПК-3.И-2.У-2) Определите правильное соответствие поиска информации:

1. Информация о подготовительных программах в высшее учебное заведение за рубежом	https://www.ef.ru/pg/study-abroad
2. Информация о правилах приема в университет	https://www.kaplanpathways.com
3. Информация о языковых курсах за рубежом	https://www.ox.ac.uk

2.4. (ПК-3.И-2.У-2) При поступлении в Университеты и колледжи Великобритании необходим результат международного языкового экзамена:

1. IELTS
 2. CAMBRIDGE ENGLISH
 3. TOEFL
 3. PEARSON

2.5. (ПК-3.И-2.У-2) Определите наиболее приемлемый вариант проживания студентов за рубежом:

1. Школьники на программе языкового лагеря от 7 лет	
---	--

2. Школьники на программе языкового лагеря от 14 лет	
3. Взрослые от 18 лет изучающие иностранный язык за рубежом на языковых курсах	

- a) Принимающая семья
- b) Резиденция университета
- c) Школа-пансион
- d) Отель

БЛОК 3- ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

1.1. *ПК-3.И-2.В-1.* **СТАТЬ ЭКСПЕРТОМ** по одному из видов зарубежного образования-среднему, высшему или языковым курсам.

1) Завести блог в Контакте где можно рассказывать о выборе учебного заведения и нюансах зачисления

2) Подготовить информационные листовки и справочные материалы по избранному виду образования для клиентов и их родителей на русском языке и подготовить презентацию по одному из них.

Источник - сайты учебных заведений и провайдеров.

2.1. *ПК-3.И-2.В-1.* **ДЕЛОВАЯ ИГРА:** Произвести подбор образовательной программы исходя из заданной ситуации:
роли - консультант- клиент

1) Школьник 15 лет. Необходимо улучшить знания английского языка. Развить коммуникативные навыки. Необходима программа в школе – пансионе в англоязычной стране на 4 недели во время каникул

2) Студент вуза. Необходимо подготовиться к международному экзамену. Период - летние каникулы

3) Молодой человек или девушка 25 лет. Для карьерного роста необходимо улучшить знания английского языка в выбранной сфере деятельности.

3.1 *ПК-3.И-2.В-1.* **КРУГЛЫЙ СТОЛ:**

Для обсуждения предлагаются следующие вопросы:

1) Основные программы зарубежного образования . Краткая характеристика.

2) Определите основных провайдеров образовательных услуг по англоязычным странам

3) Изучение европейских языков за рубежом (Немецкий, французский и испанский)

Какие источники информации существуют?

4)Работа с сайтами учебных заведений. Выбор основного материала для подготовки презентации учебного заведения

5) Бакалавриат и магистратура за рубежом. Основные требования к абитуриентам.

6) Виды виз. Основные требования к документам

6.3. Методические рекомендации к процедуре оценивания

Оценка результатов обучения по дисциплине, характеризующих сформированность компетенции, проводится в процессе промежуточной аттестации студентов посредством контрольного задания. При этом процедура должна включать последовательность действий, описанную ниже.

1. Подготовительные действия включают:

- предоставление студентам контрольных заданий, а также, если это предусмотрено заданием, необходимых приложений (формы документов, справочники и т. п.);
- фиксацию времени получения задания студентом.

2. Контрольные действия включают:

- контроль соблюдения студентами дисциплинарных требований, установленных Положением о промежуточной аттестации обучающихся и контрольным заданием (при наличии);
- контроль соблюдения студентами регламента времени на выполнение задания.

3. Оценочные действия включают:

- восприятие результатов выполнения студентом контрольного задания, представленных в устной, письменной или иной форме, установленной заданием;
- оценка проводится по каждому блоку контрольного задания по 100-балльной шкале;
- подведение итогов оценки сформированности компетенции и результатов обучения по дисциплине с использованием формулы оценки результата промежуточной аттестации и шкалы интерпретации результата промежуточной аттестации.

Оценка результата промежуточной аттестации выполняется с использованием формулы:

$$P = \frac{\sum_{i=1}^n \Pi_i}{3}$$

где Π_i – оценка каждого блока контрольного задания, в баллах

Шкала интерпретации результата промежуточной аттестации (сформированности компетенций и результатов обучения по дисциплине)

Результат промежуточной аттестации (P)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
0–36	Не сформирована.	неудовлетворительно (не зачтено)	F (не зачтено)
«Безусловно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено менее, чем на 50%, преимущественная часть результатов выполнения задания содержит грубые ошибки, характер которых указывает на отсутствие у обучающегося знаний, умений и навыков по дисциплине, необходимых и достаточных для решения профессиональных задач, соответствующих этапу формирования компетенции.			

Результат промежуточной аттестации (Р)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
37–49	Уровень владения компетенцией недостаточен для её формирования в результате обучения по дисциплине.	неудовлетворительно (не зачтено)	FX (не зачтено)
«Условно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, значительная часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на недостаточный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, необходимыми для решения профессиональных задач, соответствующих компетенции.			
50–59	Уровень владения компетенцией посредственен для её формирования в результате обучения по дисциплине.	удовлетворительно (зачтено)	E (зачтено)
«Посредственно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, большая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
60–69	Уровень владения компетенцией удовлетворителен для её формирования в результате обучения по дисциплине.	удовлетворительно (зачтено)	D (зачтено)
«Удовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 60%, меньшая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
70–89	Уровень владения компетенцией преимущественно высокий для её формирования в результате обучения по дисциплине.	хорошо (зачтено)	C (зачтено)
«Хорошо»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 80%, результаты выполнения задания содержат несколько незначительных ошибок и технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые и ситуативные профессиональные задачи.			
90–94	Уровень владения компетенцией высокий	отлично (зачтено)	B (зачтено)

Результат промежуточной аттестации (Р)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
	для её формирования в результате обучения по дисциплине.		
«Отлично»: контрольное задание выполнено в полном объёме, результаты выполнения задания содержат одну–две незначительные ошибки, несколько технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности.			
95–100	Уровень владения компетенцией превосходный для её формирования в результате обучения по дисциплине.	отлично (зачтено)	A (зачтено)
«Превосходно»: контрольное задание выполнено в полном объёме, результаты выполнения задания не содержат ошибок и технических погрешностей, указывают на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, позволяют сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности, и о способности разрабатывать новые решения.			

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Методические указания для преподавателя

Изучение дисциплины проводится в форме лекций, практических занятий, организации самостоятельной работы студентов, консультаций.

Методы проведения аудиторных занятий:

- лекции, реализуемые через изложение учебного материала под запись с возможным мультимедийным сопровождением;
- практические занятия, во время которых студенты выступают с докладами по заранее предложенным темам и обсуждают их между собой и преподавателем, решают практические задачи (в которых разбираются и анализируются конкретные ситуации) с выработкой умения формулировать выводы, выявлять тенденции и причины изменения различных явлений; включающие проведение устных и письменных опросов (в виде тестовых заданий) и контрольных работ (по вопросам лекций и практических занятий).

Лекции — разновидность учебного занятия, направленная на рассмотрение теоретических вопросов излагаемой дисциплины в логически выдержанной форме. Основными целями лекции являются системное освещение ключевых понятий и положений по соответствующей теме, обзор и оценка существующей проблематики, её методологических и социокультурных оснований, возможных вариантов решения, предложение методических рекомендаций для дальнейшего изучения курса, в том числе литературы и источников. Лекционная подача материала, вместе с тем, не предполагает исключительную активность преподавателя. Лектор должен стимулировать студентов к участию в обсуждении вопросов лекционного занятия, к высказыванию собственной точки зрения по обсуждаемой проблеме. Главное назначение лекции — обеспечить теоретическую основу обучения, развить интерес к учебной деятельности и конкретной учебной дисциплине, сформировать у студентов ориентиры для самостоятельной работы над курсом.

Практические занятия направлены на развитие самостоятельности студентов в исследовании изучаемых вопросов и приобретение умений и навыков. Практические занятия традиционно проводятся в форме обсуждения проблемных вопросов в группе при активном участии студентов. Они способствуют углубленному изучению наиболее фундаментальных и сложных проблем курса, служат важной формой анализа и синтеза исследуемого материала, а также подведения итогов самостоятельной работы студентов, стимулируя развитие профессиональной компетентности, навыков и умений. На практических занятиях студенты учатся работать с научной литературой, чётко и доходчиво излагать проблемы и предлагать варианты их решения, аргументировать свою позицию, оценивать и критиковать позиции других, свободно публично высказывать свои мысли и суждения, грамотно вести полемику и представлять результаты собственных исследований. Основной целью практических занятий является обсуждение наиболее сложных теоретических вопросов курса, их методологическая и методическая проработка. Они проводятся в форме опроса, диспута, тестирования, обсуждения докладов, выполнения заданий и пр.

Преподаватель должен ориентировать студентов на использование при подготовке к практическим занятиям в первую очередь специальной научной литературы (монографий, статей из научных журналов, диссертаций).

Результаты работы на практических занятиях учитываются преподавателем при выставлении итоговой оценки по данной дисциплине. На усмотрение преподавателя студенты, активно отвечающие на занятиях и выполняющие рекомендации преподавателя при подготовке к ним, могут получить повышающий балл к своей оценке в рамках промежуточной аттестации.

Самостоятельная работа с научной и учебной литературой, изданной на бумажных носителях, дополняется работой с тестирующими системами, с профессиональными базами данных.

7.2. Методические указания для обучающихся

Для успешного освоения дисциплины студенты должны посещать лекционные занятия, готовиться и активно участвовать в практических занятиях, самостоятельно работать с рекомендованной литературой.

Изучение дисциплины целесообразно начать со знакомства с программой курса, чтобы чётко представить себе его объём и основные проблемы. Прочитав соответствующий раздел программы, и установив круг тем, подлежащих изучению, можно переходить к работе с конспектами лекций и учебником. Конспект лекций должен содержать краткое изложение основных вопросов курса. В лекциях преподаватель, как правило, выделяет выводы, содержащиеся в новейших исследованиях, разногласия учёных, обосновывает наиболее убедительную точку зрения. Необходимо записывать методические советы преподавателя, названия рекомендуемых им изданий. Не нужно стремиться к дословной записи лекций. Для того, чтобы выделить главное в лекции и правильно её законспектировать, полезно заранее просмотреть уже пройденный лекционный материал. Для более полного и эффективного восприятия новой информации в контексте уже имеющихся знаний следует приготовить вопросы лектору. Прочитав свой конспект лекций, следует обратиться к материалу учебника.

Обращение к ранее изученному материалу не только помогает восстановить в памяти известные положения, выводы, но и приводит разрозненные знания в систему, углубляет и расширяет их. Каждый возврат к старому материалу позволяет найти в нём что-то новое, переосмыслить его с иных позиций, определить для него наиболее подходящее место в уже имеющейся системе знаний. Неоднократное обращение к пройденному материалу является наиболее рациональной формой приобретения и закрепления знаний. Очень полезным в практике самостоятельной работы, является предварительное ознакомление с учебным материалом. Даже краткое, беглое знакомство с материалом очередной лекции даёт многое. Студенты получают общее представление о её содержании и структуре, о главных и второстепенных вопросах, о терминах и определениях. Всё это облегчает работу на лекции и делает её целеустремлённой.

Работа с литературой

При изучении дисциплины студенты должны серьёзно подойти к исследованию учебной и дополнительной литературы. Данное требование особенно важно для подготовки к практическим занятиям.

Особое внимание студентам следует обратить на соответствующие статьи из научных журналов. Для поиска научной литературы по дисциплине студентам также следует использовать каталог электронной научной библиотеки eLIBRARY.RU, ЭБС «Университетская библиотека Online».

При подготовке к практическим занятиям студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Качество учебной работы студентов определяется текущим контролем. Студент имеет право ознакомиться с ним.

Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов

Цель самостоятельной работы — подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Реализация поставленной цели предполагает решение следующих задач:

- качественное освоение теоретического материала по изучаемой дисциплине, углубление и расширение теоретических знаний с целью их применения на уровне междисциплинарных связей;

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков;
- формирование умений по поиску и использованию нормативной, правовой, справочной и специальной литературы, а также других источников информации;
- развитие познавательных способностей и активности, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самообразованию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие научно-исследовательских навыков;
- формирование умения решать практические задачи (в профессиональной деятельности), используя приобретённые знания, способности и навыки.

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью образовательного процесса. Самостоятельная работа предполагает инициативу самого обучающегося в процессе сбора и усвоения информации, приобретения новых знаний, умений и навыков и ответственность его за планирование, реализацию и оценку результатов учебной деятельности. Процесс освоения знаний при самостоятельной работе не обособлен от других форм обучения.

Самостоятельная работа должна:

- быть выполнена индивидуально (или являться частью коллективной работы). В случае, когда СР подготовлена в порядке выполнения группового задания, в работе делается соответствующая оговорка;
- представлять собой законченную разработку (этап разработки), в которой анализируются актуальные проблемы по определённой теме и её отдельным аспектам;
- отражать необходимую и достаточную компетентность автора;
- иметь учебную, научную и/или практическую направленность;
- быть оформлена структурно и в логической последовательности: титульный лист, оглавление, основная часть, заключение, список литературы, приложения;
- содержать краткие и чёткие формулировки, убедительную аргументацию, доказательность и обоснованность выводов;
- соответствовать этическим нормам (правила цитирования и парафраз; ссылки на использованные библиографические источники; исключение плагиата, дублирования собственного текста и использования чужих работ).

8. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ ИЗ ЧИСЛА ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создания комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учётом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Согласно требованиям, установленным Министерством науки и высшего образования Российской Федерации к порядку реализации образовательной деятельности в отношении инвалидов и лиц с ОВЗ, необходимо иметь в виду, что:

- 1) инвалиды и лица с ОВЗ по зрению имеют право присутствовать на занятиях вместе с ассистентом, оказывающим обучающемуся необходимую помощь;
- 2) инвалиды и лица с ОВЗ по слуху имеют право на использование звукоусиливающей аппаратуры.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение аттестации для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не являющимися инвалидами, если это не создает трудностей для инвалидов и иных обучающихся при промежуточной аттестации;
- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учётом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с экзаменатором);
- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении промежуточной аттестации с учётом их индивидуальных особенностей;
- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях.

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность прохождения испытания промежуточной аттестации (зачёта, экзамена, и др.) обучающимся инвалидом может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи:

- продолжительность сдачи испытания, проводимого в письменной форме, — не более чем на 90 минут;
- продолжительность подготовки обучающегося к ответу, проводимому в устной форме, — не более чем на 20 минут.

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ОВЗ Университет обеспечивает выполнение следующих требований при проведении аттестации:

а) для слепых:

- задания и иные материалы для прохождения промежуточной аттестации оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы для сдачи экзамена оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию испытания проводятся в письменной форме;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжёлыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию испытания проводятся в устной форме.

О необходимости обеспечения специальных условий для проведения аттестации обучающийся должен сообщить письменно не позднее, чем за 10 дней до начала аттестации. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

9.1. Общее

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, выполнения курсовых работ, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы учебной мебелью, в том числе мебелью для преподавателя дисциплины, учебной доской.

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Материально-техническое оснащение учебных аудиторий конкретизировано на официальном сайте Университета в информационно-коммуникационной сети «Интернет» в подразделе «Материально-техническое обеспечение и оснащённость образовательного процесса» раздела «Сведения об образовательной организации».

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

9.2. Оборудование и технические средства обучения

Специальные помещения укомплектованы техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (мультимедийный проектор, экран, компьютер, звуковые колонки).

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

9.3. Программное обеспечение

Наименование	Сведения о лицензии
LibreOffice, офисный пакет	Mozilla Public License, v2.0, свободно распространяемое с открытым исходным кодом
Moodle, среда дистанционного обучения	GNU GPL, свободно распространяемое с открытым исходным кодом
Zotero, система управления библиографической	GNU GPL, свободно распространяемое с

информацией	открытым исходным кодом